L'INVALIDATION DE L'ÉLECTION DE M. CLÉMENT COMME CONSEILLER GÉNÉRAL DU NORD

Une erreur téléphonique a fait dire qu'au cours de la dernière séance, le Conseil d'Etat avait *validé* l'élection de M. Clément, maire de *Rœulx*, comme conseiller général du canton de *Bouchain*

C'est *invalidé* qu'il fallait lire.

Rappelons que dans son arrêt le Conseil d'Etat s'est basé sur le retrait des divers bureaux de vote de bulletins communistes et de manœuvres de dernière heure.

Que M. Clément avait été proclamé élu le 25 octobre au scrutin de ballottage, par 3.236 voix contre 2.642 à M. Bury, Fédération Républicaine, et 61 à M. Mercier, communiste.

Au premier tour, les voix s'étaient ainsi réparties : MM. Clément, 2.687 voix; Bury, 2.382 voix; Mercier, 972 voix.

DE GRANDS ANNIVERSAIRES CHEZ LES DÉBITANTS DE TABAC DE LILLE ET DU NORD SONT CÉLÉBRÉS AUJOURD'HUI

Ainsi que nous l'avons annoncé on célèbre aujourd'hui le 36e anniversaire du Syndicat des débitants de tabac de Lille et environs et le 11e anniversaire de la Fédération du Nord des débitants de tabac.

Voici le programme de la journée qui se déroulera à Lille :

A 10 h., assemblée générale à l'Hôtel de Ville de Lille, sous la présidence de M. R. Salengro, député-maire de Lille et président d'honneur de la Confédération des débitants de tabac de France.

De 12 à 14 h., apéritif-concert au Palais St-Maurice, rue du Faubourg de Roubaix, avec le « Radio-Orchestre » de M. G. Beckhout.

A 14 h., banquet au Palais St-Maurice, sous la présidence de M. Roger Langeron, préfet du Nord.

A 20 h. 30, bal de famille et concert, avec double orchestre et cotillons.

Pompes Funèbres Générales, 49, r. Sébastopol
Rx. Organ. complète de Convois. T. 308

REMERCIEMENTS

Madame Veuve WINSINGUES, toute la famille et les membres du Club Cycliste « LES HALLES SPORTIVES LILLOISES » remercient sincèrement les personnes ayant assisté aux funérailles de

Monsieur Aubert WINSINGUES

ainsi que celles qui, empêchées, leur ont exprimé leurs sentiments de condoléances.

WATTRELOS

La fraude. — Des douaniers de la brigade de Wattrelos-Parc, ont arrêté près de la gare, le nommé Théophile Drugalak, âgé de 36 ans, manœuvre, demeurant à Mons, rue Notre-Dame, 25, qui tentait d'importer un chien de forte race, destiné à la fraude.

Par les soins de la gendarmerie, le fraudeur a été conduit lundi matin, à la maison d'arrêt de Lille.

Enquête. — Le maire porte à la connaissance des intéressés qu'une enquête est ouverte à la mairie, du 8 au 15 juin au sujet de projets de lotissements dans le quartier du Crétinier et déposés, d'une part par MM. Fastenackels et fils et d'autre part par les consorts Lallemand.

Les dossiers sont exposés à la mairie, bureau des travaux, et le commissaire-enquêteur y recevra le 16 juin, de 14 à 15 heures, les observations qui pourraient être faites sur ces projets.

A la musique municipale. — La commission informe les membres de la mort de M. Adolphe Duquenne, membre de la société. Ses funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures, à l'église Sainte-Thérèse. Rassemblement des musiciens avec instrument et petite pupitre, à 8 h. 30, chez Jules Duvillers, rue Carnot.

Répétition générale ce soir, à 20 h., au siège, 22, Grand'Place.

La musique « Les Enfants de la Lyre » à Bray-Dunes. — Dans leur dernière réunion, les enfants de la Lyre ont voté à l'unanimité l'excursion de Bray-Dunes, pour la fête des fabricants, en juillet prochain, répondant ainsi avec enthousiasme à l'aimable invitation de M. Adolphe Briet, leur président de la commission civile.

Déjà le comité des fêtes est saisi de cette acceptation et M. Duhamel, le distingué chef met sur pied un programme de grande envergure qui sera de nature à satisfaire les plus difficiles.

Les enfants de la Lyre seront accompagés de leur commission civile. Des concerts sont prévus, et nul doute que notre excellente phalange portera haut le renom artistique et musical de Wattrelos.

Mutuelle Wattrelosienne. — Parmi les distinctions décernées par le gouvernement de la république pour services rendus à la mutualité, nous relevons les noms de deux sympathiques administrateurs, qui ont obtenu : la médaille de bronze, à M. Jules Lebrun et une mention honorable, à M. Léon Codron.

Cœcilia du Crétinier. — Ce soir mardi, à 19 h. 30, répétition générale au siège, Café Deroo.

CROIX

Vaccination antivariolique. — Aujourd'hui mardi, de 11 h. à midi, séance de vaccination gratuite dans un local du service d'hygiène, 2e étage, mairie.

Etat Civil. — Décès : Goegebeur Honoré, 90, rue Dupire, 8 jours.

WASQUEHAL

Accident en gare. — Se trouvant sur la plate-forme du train 7960, l'employé de chemin de fer Gustave Bocquet, âgé de rue de l'Egalité, ayant déplacé, par mégarde, son pied gauche dans le vide et entraîné par le poids de son corps, est tombé sur le ballast de la gare de Croix. Heureusement pour lui il n'en tire avec quelques écorchures. Il a reçu les soins du docteur Vienne.

Pour une œuvre de bienfaisance. — A l'occasion du grand prix des Boers, un superbe cochon sera joué au 421 dans les cafés du quartier des Boers, le dimanche 12 juin, au profit d'une œuvre de bienfaisance. Mises à volonté à 0.10.

A l'Union Mutualiste. — Le Conseil d'administration de la société de secours mutuels « L'Union Mutualiste », a tenu une réunion extraordinaire au café Lejeune, rue de Roubaix et a décidé une assemblée générale pour dimanche 12 juin, à 17 heures, à la salle des fêtes de la mairie, à l'issue de la réunion des anciens combattants. Le comité compte sur la présence d'un grand nombre de sociétaires à cette importante réunion au cours de laquelle diverses modifications aux statuts seront présentées à l'approbation de l'assemblée.

Paiement des secours divers. — Les allocations mensuelles aux vieillards, aux familles nombreuses (cartes vertes), primes d'allaitement et secours aux femmes en couches seront payées à la recette municipale, 12, rue Ferrer, jeudi 9 juin, de 9 à 11 heures 30.

Inscription des chômeurs. — Les demandes de secours aux chômeurs complets et partiels seront reçues à la mairie 3e guichet, aujourd'hui mardi et jeudi, de 9 à 11 h. Se munir du livret de famille, du certificat de chômage et des certificats de salaires des autres membres de la famille.

Nourrissons. — Aujourd'hui à 15 h., consultation à l'école maternelle du Capreau (lettres A à L).

Assemblée des A. C. du Centre. — La section des Anciens Combattants du Centre tiendra son assemblée générale trimestrielle dimanche 12 juin, à 16 h., à la salle des fêtes de la mairie.

Etat Civil. — Naissance : Roger Dubois, rue Alexandre Dubois, 76.

Publications : Maurice Delebecq, magasinier, rue Pasteur, Vert-Pré, 3 et Jeanne Cardon, soigneuse à Croix.

Faira aux plaisirs. — Le Comité de l'Amicale libre, aidé des membres des différentes œuvres de la paroisse, organise pour le dimanche 2 et le lundi 27 juin, une Grande Foire aux plaisirs, avec vente de charité dans la cour du patronage de la rue Delerue.

Des personnes dévouées travaillent activement pour garnir les comptoirs de vente. Déjà de nombreux articles et lots nous ont été envoyés.

Les lots de toute sorte peuvent être envoyés soit chez les religieuses, rue Jean-Bart, chez M. Lagache, place de la République, soit à la maison vicariale 33, rue Michelet, soit encore chez M. Mouterde, rue de Flers.

Aménagement de la rue Carpeaux. — L'adjudication des travaux de viabilité pour l'aménagement du lotissement défectueux de la rue Carpeaux aura lieu le samedi 18 juin, à 15 h., dans la salle des fêtes du Carpeaux, rue Voltaire.

Le montant du devis s'élève à 60.000 francs. Les intéressés pourront prendre connaissance des pièces, devis et cahiers des charges au secrétariat de la mairie de Wasquehal, tous les jours, de 9 à 16 h. sauf le dimanche.

Coqs. — C'est le dimanche 19 juin, qu'aura lieu à l'établissement Détailleur, rue des Villras, 202, le grand concours organisé sous les auspices du Pont des Arts de Roubaix et du Gallodrome de Wasquehal.

Pour ce tournoi, dont la mise est de 300 pour 1.000, cinquante sociétés du Nord, du Pas-de-Calais et de la Belgique, sont engagées.

En voici la liste complète : Le Moucheon de Templeuve, Jules Hautecœur de Lille, La Funquée de Saint-Maurice, Tourbier frères de Don, Lion Noir de Fournes, Chocolat et Odyle de Lille, Masurel de Roubaix, Les Anciens de Tourcoing, Raoul Boulet de Vive St-Eloi, Les Coqs As de Sin-le-Noble, Les Industriels de Tourcoing, Duquesnoy et De Saint-Jean de Béthune, Legillon et Barroyer de Béthune, Les Pépères de Warcoing, Grand Parc de Roubaix, Gallodrome de Tourcoing, E. Baekland de Lauwe, Flouret de Lezennes, Saint-Dupire d'Hellemmes, Desmardrille de Flers, Elias Desseighem, Fallet de Lomme, Les Ambulants d'Haubourdin, Castel et Buisine d'Emmerin, Gallodrome d'Hazebrouck, La Friture de Merville, Hector de Roubaix, Les Marchands de lait de Roubaix, Les sans bile d'Anœullin, Les Becs d'acier de Gondecourt, Les Maçons de Fives, Scrépel d'Haleennes, La Grande Société d'Hérinnes, La Grande Société de Pottes, Elie Hantson de Laventie, La Grande Société de Laventie, La Boucherie de Douvrin, Alphin de Lille, Bonne Bière de Lille, Louis Lemestre de Mons-en-Pévèle, Gallodrome de Douai, Les 4 frères d'Aix, Bigotte de Loos, Saint-Sauveur de Lille, Le Buisson de Lille, Lombard de Courtrai, Vandeville d'Arras, Les frères Choteau de Mouchin, Lessines et Amougies, Les Amis de Bondues.

Le concours aura lieu en plein air. La mise au parc aura lieu à 14 h. 30. En cas de pluie, le concours se jouera dans une salle appropriée.

WILLEMS

Tournée du percepteur. — Jeudi 9 juin, à 9 h., à la mairie.

Etat civil. — Naissance. — Delattre Ghislaine, rue de la Victoire.

Mariage. — Jean Clermont, principal clerc de notaire, et Simone Leclercq, sans profession.

Décès. — Lequenne Léontine, 26 ans, rue de la Victoire. — Henri Vandaele, 77 ans, rue de la Victoire. — Raymond Maroy, 20 ans, rue de la République.

Roubaix

Bureaux : 45, rue de la Gare (Téléphone 9.51) — Dépôt de vente : 78, Grande rue

UNE DISCUSSION QUI TOURNE MAL

M. Julien Brack, 28 ans, domicilié en garni chez M. Klervais, cabaretier, 58, rue du Fontenoy, eut une violente discussion avec son propriétaire.

Il aurait été bousculé et jeté contre la fenêtre de sa chambre. Dans sa chute, il cassa un carreau et fut blessé à la nuque. M. Brack accuse M. Klervais et sa femme d'être responsables de sa blessure.

Il a déposé une plainte.

Halle Flipo, beurre extra-fin, 19 fr.

UNE LILLOISE BLESSÉE PAR UN CYCLISTE

Mme Marya Drap, 39 ans, peigneuse, domiciliée à Lille, 21, rue du Polds, a été tamponnée, rue de l'Alma, face au 62, par un cycliste se dirigeant vers la gare.

Le cycliste releva la femme qui avait été renversée sur la chaussée et la conduisit au café Deroubaix, 62, rue de l'Alma et jusqu'à la porte du docteur Deroubaix. Après quoi, il disparut sans se faire connaître.

La Sûreté le recherche ; Mme Drap porte une fracture de l'extrémité antérieure du radius gauche.

BOCK MEYERBEER le plus apétissant

LE RALLYE AUTOS ET MOTOS DES COMMERÇANTS DE LA RUE DE LANNOY

Rappelons aux amateurs que le rallye pour automobiles et motocyclettes organisé par l'Union des Commerçants de la rue de Lannoy aura lieu le 19 juin. Départ, à 10 h., de la place Sainte-Elisabeth à Roubaix. Contrôle fixes, à Valenciennes, Cambrai et Arras.

Les inscriptions seront reçues dans les différents bureaux de l'Automobile-Club jusqu'au 14 juin inclus, dernier délai. Une grande partie des prix qui sont superbes est exposée, Au Damier, 113, rue de Lannoy, près de la place Ste-Elisabeth.

RELEVE DES PERMIS DE CONSTRUIRE

Dhedenne Charles, pour boucher deux fenêtres et une porte percer une fenêtre à son immeuble, 19, rue de Mouveaux ; Deman Albert, pour construire une maison à usage d'habitation et de commerce quai de Rouen ; Mme Willem, pour transmer la toiture et la charpente de sa propriété, rue de Blanchemaille, 21 ; Deman Arthur, pour exécuter diverses transformations intérieures à sa propriété, rue Ingrès, 42 ; Vandenbrouck frères, pour construire un mur de clôture intérieur dans leur propriété, rue des Arts, 199 ; Lesage Auguste, pour transformer la vitrine et peindre la façade de sa propriété rue Mayerbeer, 19 ; Cost Julien, pour truire une citerne dans sa propriété, rue Labruyère, 58 ; Vve Soitoue, pour remplacer la porte d'entrée et peintre la façade à sa propriété, rue Newton, 37 ; Stalin, pour exécuter diverses transformations intérieures, dans sa propriété, rue du Vieil-Abreuvoir, 2 ; E. Duhamel, pour transformer une porte vers jardin et couvrir un hangar à sa propriété, rue Henry Regnault, 64 ; Mlle Loridan, pour déplacer une porte d'entrée, et poser deux châssis de toit à sa propriété, rue du Pile, 134 ; Cauchois André, pour construire un atelier dans sa propriété, rue de Milan, 14 ; Esterman Cahay, pour transformer la vitrine à sa propriété, 230, rue de Lannoy ; Vanhovenberghe Joseph, pour exécuter diverses transformations intérieures et extérieures à sa propriété rue Marceau, 25.

SI LA PUBLICITE ATTIRE...

la qualité et le prix retiennent la Clientèle. Adressez-vous aux « 100.000 CHEMISES DE PARIS», SUCCURSALE DE LILLE, 79, Rue Nationale. Actuellement : Chemises avec 2 cols ou col tenant, nuances nouvelles, 29 fr. 75. Prix et qualité sans aucune comparaison.

CONCOURS DU 14 JUILLET

Afin de faciliter le passage des « individuels » le jour du 14 juillet, les concours de théâtre auront lieu le dimanche 10 à partir de 9 h. du matin. Comme chaque année, ces concours se dérouleront, sur la grande scène de l'Hippodrome.

L'organisation invite les chefs de groupes à venir apporter le plus tôt possible au bureau du secrétariat, porte 20, la maquette des décors et la liste des accessoires nécessaires à leurs productions.

LE GALA DE LA SECTION ARTISTIQUE DE L'AMICALE PIERRE DE ROUBAIX

La section artistique organise, le samedi 25 juin, à l'Hippodrome Théâtre de Roubaix, un grand gala artistique en l'honneur de ses membres honoraires et actifs. Des places restent disponibles, les membres de l'Amicale Pierre de Roubaix pourront retirer des cartes d'entrée au siège, 75, rue Pierre de Roubaix.

LA BOURSE — LILLE
CLOESEK ET SON ORCHESTRE
de 18 h. 30 à 21 h.
Repas complet, excellent : 15 fr.
1345

PASSAGE D'UN ATTACHÉ COMMERCIAL

M. Bonnaud, attaché commercial aux Indes Anglaises, de passage à Roubaix, aujourd'hui mardi, recevra à la Chambre de Commerce les industriels et les commerçants qui seraient désireux de s'entretenir avec lui de ce marché (heures habituelles).

LE VENTRE DE ROUBAIX

Les services de l'Abattoir et des denrées alimentaires nous communiquent la statistique du mois de mai 1932.

Abattoir. — Animaux sacrifiés : espèce bovine, adultes 816, veaux 852 ; espèce ovine, 193 ; espèce caprice, 20 ; espèce porcine, 1.322 ; espèce chevaline, 162 ; ânes et mulets, 4.

Soit pour l'ensemble, 512.768 kilos de viande, dont 328.649 kilos consommés à Roubaix et 184.129 kilos sortis de la ville.

Dans le poids total, la viande de cheval représente 46.740 kilos.

Le service d'inspection de l'abattoir a saisi 4.394 kilos de viandes et abats impropres à la consommation.

Denrées alimentaires. — Halles Centrales. — Il a été introduit à Roubaix 136.403 kilos de viandes foraines, dont 384 kilos de viandes congelées.

977 kilos de viandes diverses (lapins, poulets, etc.), et fruits ont été saisis pour cause de corruption et autres.

Service ambulant et marché au poisson : il a été procédé à la saison de 1.515 kilos de denrées diverses (fromages, conserves, fruits, etc.) et poissons ne remplissant pas le conditions voulues pour être livrées à la consommation.

STATISTIQUE SANITAIRE DU MOIS DE MAI

195 enfants (83 du sexe masculin et 112 du sexe féminin) ont vu le jour à Roubaix durant le mois de mai 1932; 94 mariages ont eu lieu et 8 divorces ont été prononcés ; 154 personnes (83 du sexe masculin et 71 du sexe féminin) sont mortes ; sur ce nombre, 33 sont décédées à la ville — ont succombé à l'hôpital).

La mortalité moyenne des cinq dernières années pour le mois de mai est de 161 ; elle fut, pour avril 1932, de 175 ; 12 enfants de moins d'un an sont morts, soit 6.1 % des naissances ; la tuberculose a fait 17 victimes, soit 11 % de la mortalité totale ; le cancer a provoqué 13 décès ; les maladies épidémiques en ont amené un seul, occasionné par la fièvre typhoïde.

Le Service d'Hygiène a fait procéder à 57 désinfections. Sur 34 échantillons d'eau pour l'alimentation soumis à l'analyse chimique, 30 ont été reconnus mauvais.

Il a été procédé à 78 recherches bactériologiques et 6 examens de sang.

Durant le mois de mai, le dit Service a délivré les autorisations concernant la construction de 14 habitations et 59 permis relatifs à des transformations diverses dans des immeubles.

LE TRAFIC DE LA GRANDE VITESSE

Les opérations de la Grande Vitesse, dans le mois de mai, ont subi les conséquences de la crise économique. Sur plusieurs chapitres, la diminution est assez sensible ; si nous comparons le trafic du mois dernier à celui de mai 1931, on remarquera une forte diminution sur le chapitre voyageurs, elle s'explique du fait que l'année dernière à pareille époque, se tenait l'Exposition Coloniale de Paris.

En messageries, le débit est dû au ralentissement des réexpéditions des beurres fromages, volailles, en provenance de la Belgique et de Hollande et que le contingentement a fortement diminuées.

Voici la statistique comparée entre mai 1931 et mai 1932 :

Voyageurs 1931 : 37.678 avec un produit de 700.248 fr. ; 1932 : 34.230 avec un produit de 624.765 fr.

Expéditions messagrries 1931 : 14.668 enregistrements avec un tonnage de 1.479 tonnes ; 1932 : 11.903 enregistrements avec un tonnage de 1.069 tonnes.

Postaux étrangers au départ, 1931 : 3.690 ; 1932 : 3.907.

Postaux français au départ, 1931 : 4.948 ; 1932 : 50.832.

Valeurs déclarées, 1931 : 7.824 ; 1932 : 8.236.

Il y eut 588 wagons chargés au départ, contre 610 l'an dernier. A l'arrivée il fut déchargé 707 wagons contre 807 en 1931.

Les arrivages grande vitesse se sont élevés à 8.210, contre 9.170 en 1931.

Les postaux à l'arrivée atteignirent 10.283, contre 12.841 l'an dernier.

Remboursements au départ 1931 : 4.440 ; 1932 : 4.883 ; à l'arrivée 1931 : 483 ; 1932 : 405.

AVIS & COMMUNICATIONS

Aux débitants de boissons. — Le syndicat des Débitants de boissons de Roubaix et ses cantons avise ses adhérents (débitants, épiciers), qu'ils n'ont pas à payer, à partir du 1er juillet prochain, les prestations en vertu de la loi du 29 juin 1929, qui pourraient être perçues par les propriétaires, receveurs de loyers ou mandataires, comme augmentations de loyer, étant donné que cela ne s'applique qu'aux habitations non commerciales. En conséquence, rien n'est changé pour ceux qui ont des baux en cours, ni pour ceux qui sont en location verbale et qui payeraient un mois ou un trimestre d'avance. Pour ceux qui pourraient être sollicités de payer cette augmentation dès à présent, ils ont à la refuser comme contraire à la loi. Au cas où ils l'auraient déjà payée, ils devront se la faire rembourser de suite par leurs propriétaires, receveurs ou mandataires.

Sociétés et Comités

CERCLE ORPHEONIQUE LES XL. — Aujourd'hui mardi à 19 h., chez M. Deroubaix rue de l'Alma, 62, réunion de Commission.

GROUPE FRATERNEL JEAN DELMULLE. — Aujourd'hui mardi, répétition générale à 19 h. 30 au local. Présence indispensable.

SOCIÉTÉS SPORTIVES

Gymnastique. — **La Roubaisienne** : Les répétitions auront lieu à utocal cette semaine mardi et jeudi pour les pupilles, mercredi et vendredi pour les adultes. Présence indispensable de tous les gymnastes pour le travail simultané aux appareils et pour les séries à mains libres qui seront produites à la fête du 12 juin.

Basket-ball. — **C. A. R. Turgat** : C'est mercredi 8 juin à 19 h. qu'eura lieu le tirage au sort des rencontres. Tous les clubs engagés sont priés d'envoyer un délégué au siège du club, 87, rue de la Basse-Masure. Le tirage se fera en présence de M. Marcel Scherpereel de la Commission des Arbitres de la Ligue du Nord.

Natation. — **La Roubaisienne** : Tous les nageurs de la section sont convoqués à la réunion qui aura lieu aujourd'hui à 19 h. 30, chez M. Colpaert, afin de prendre les dispositions nécessaires pour l'entraînement général et pour la fête de natation du 14 juillet.

Football. — **Stade Sapin Vert.** — Aujourd'hui mardi, réunion de la Commission au siège, 39, rue de l'Union à 19 h. 30. Présence indispensable. Communications importantes.

ETAT CIVIL

Naissances : André Lebrun, rue Decreme, 185 ; Jeanne Woszczyk, rue d'Antoing ; Jacqueline Pomart, rue de l'Alouette, 24 ; Odette Caulier, rue Montgolfier, 9; Anne-Marie Daneluzzi, Grande-Rue, cour Declercq, 7 ; Nelly Lengagne, rue Decreme, cour Béague, 6 ; Odette Fournier, rue Dagueseau, cour Fontier, 1.

Publications : Joseph Keeremeickbrugge, régleur-mécanicien, à Tourcoing, et Mathilde Arlon, rebrousseuse, rue Decreme, cour Bulteau, 10 ; Sigismond Pietrak, tissedand, rue de Flandre, 125, et Hélène Vanhecke, mécanicienne, rue de Flandre, 125 ; Germain Verbrugghe, caoutchoutier sentier du Hutin, 9, et Marie Ducroquet, s. p., Henri Carrette, 16.

Décès : Auguste Notebaert, 24 ans, rue du Luxembourg, 87 ; Eugène Jansen, 69 ans, rue des Arts, 3.

Tourcoing

BUREAUX : Rue Fidèle Leboucq. - TOURCOING — Téléphone 9.85
DEPOT DE VENTE : 50, Rue Motte (En face le Conditionnement)

LA FETE NATIONALE DU 14 JUILLET

M. Albert Inghels, député du Nord, maire de Tourcoing, a établi le programme suivant concernant la Fête Nationale de 1932.

DIMANCHE 3 JUILLET

De 9 à 12 h., et de 15 à 18 h. : Concours de Tir, rue du Ysers.

De 9 à 12 h. et de 14 à 19 h. : Exposition de l'Institut Sévigné, 70, rue des Ursulines.

Cinquantenaire de l'Institut Colbert. — De 9 à 12 h. : Visite de l'Ecole en fonctionnement ; Démonstration d'Education Physique ; Ballet par « Les Sévignettes ». — A 12 h. : Réception à l'Hôtel de Ville de M. le Préfet du Nord, de M. Labbe, directeur général de l'enseignement technique du Personnel enseignant et de l'Amicale de l'institut Colbert. Concert par la Philharmonie Colebertiste. — A 13 h. : Banquet officiel au Gymnase. — A 20 h. : Fête de nuit dans la Cour de l'Institut Colbert.

De 17 à 18 h. : Concert Grande-Place, par la « Fanfare Les Intimes ».

DIMANCHE 10 JUILLET

De 9 à 12 h. et de 15 à 18 h. : Concours de tir.

Anniversaire de la Fédération des Sociétés Mutuelles de Sauveteurs du Nord et du Pas-de-Calais. — A 10 h. 30 : Réception des Sociétés à l'Hôtel de Ville. — De 12 h. 30 à 13 h. 30 : Concert Grande Place par la « Fanfare Cycliste de la Marlière ». — A 14 h. : Banquet officiel au Gymnase.

De 15 à 18 h. : Concours de chants, déclamation et comédie ; Salle d'audition du Conservatoire national de Musique ; Salle des Fêtes de l'Hôtel-de-Ville ; Théâtre municipal, — Concours de pêche au canal de Tourcoing, rue du Blanc-Seau.

De 17 h. 30 : Canal de Tourcoing (Quai de Marseille), concours nautique, joutes sur l'eau, chasse aux canards, organisés par les « Enfants de Neptune ». Audition par « L'Harmonie de la Croix-Rouge ».

A 19 h. : Bal public au Gymnase municipal, organisé par « Les Sauveteurs du Nord et du Pas-de-Calais » au profit de la Caisse de Secours aux chômeurs. Orchestre : « Le Jezz de l'Egalité ».

MERCREDI 13 JUILLET

De 20 à 22 h. 30, Grande Place : Concert par l'Harmonie de la Croix-Rouge. Bal public. — A 22 h. 30 : Feu d'artifice, boulevard de l'Egalité.

JEUDI 14 JUILLET

A 6 h. : Square de l'Hôtel de Ville : Salves d'artillerie ; grande concours de pigeons organisés par les Fédérations Colombophiles Tourquennoises.

A 9 h. 30 : Formation du Cortège des différentes Sociétés de la Ville, avenue Gustave Dron. — A 9 h. 45 : Inauguration, l'Avenue Gustave-Dron. — A 9 h. 50 : Revue des Sociétés par les Autorités. — A 10 h. 15 Départ du cortège, itinéraire : Rue Carnot, Grande Place, rue de l'Hôtel de Ville, Place V. Hassebroucq ; rues Nationale, St-Jacques, Gambetta Place (désignation).

A 11 h. : Hôtel de Ville : Défilé des enfants des Ecoles avec le Groupe Musical scolaire : Chœurs à deux voix, par un groupe de garçons et de filles des Ecoles Communales ; Orphéon Tourquennois accompagné par la « Philharmonie Colbertiste ».

De 11 h. 45 à 12 h. 45 : Concert aux Hospices par l'Harmonie des Amicales Laïques.

A 14 h. : Course cycliste de 25 km. pour jeunes gens de moins de 20 ans, organisée par « La Pédale des France ».

A partir de 15 h. : Hôtel des Sapeurs-Pompiers, réjouissances diverses suivies de bal, Orchestre.

15 h. : Inauguration des immeubles de La Meritère. Départ des Autorités à 14 h. 45, de l'Hôtel de Ville.

De 15 h. 15 à 16 h. 30 Place de la Marlière : Audition par l'Harmonie de la Croix-Rouge ; Fête de Gymnastique organisée par « La Jeunesse de la Croix-Rouge ».

A 15 h. 45 : Course cycliste de 60 km. « Tour de Tourcoing » organisée par le Vélo-Club Tourquennois. Départ à 16 h., rue d'Anvres, 43. Vers 17 h. 45 : Arrivée, Gare des Francs.

De 16 à 17 h. : Inauguration du Grand Parc Public. Concert par l'Harmonie municipale. — De 17 à 18 h. : Inauguration du Parc des Francs. Concert par l'Harmonie du Brun-Pain.

A 18 h. 30 : Place de la Gare, ascension du ballon « Ville de Tourcoing ». — De 18 à 18 h. 45 audition par « La Fanfare Cycliste ».

A 18 h. 30, Place de la République : Fête de Gymnastique organisée par l'Union Tourquennoise. Audition par la Clique Scolaire.

Quartier du Blanc-Seau. — A 16 h. : Place du Blanc-Seau : Fête de gymnastique organisée par « La Jeunesse du Blanc-Seau. — De 17 à 19 h. : Concerts par l'Harmonie du Blanc-Seau, La Muse des Travailleurs ; Le Cercle Orphéonique « L'Amitié ».

A 20 h. : Place du Blanc-Seau : Bal populaire (Harmonie du Blanc-Seau).

Grands Concerts. — Grande Place : De 19 h. 30 à 20 h. 30 : La Fanfare « Les Intimes ». — De 20 h. 30 à 21 h. : L'Orphéon des Travailleurs. — De 21 h. à 22 h. : L'Harmonie « La Fraternelle ». — De 22 h. à 22 h. 30 : L'Echo de la Frontière. — De 22 h. 30 à 23 h. 30 : L'Harmonie du Point-Central.

Bals populaires. — Grande Place, de 21 h. à 1 heure : La Fanfare « Les Intimes » ; L'Harmonie des Amicales Laïques.

Réchauds et *Cuisinières* à gaz de toutes marques et les plus modernes.
Réchauds *C. I. E.* à four, le plus grand choix de la région.
27, rue Carnot -- TOURCOING

COMITÉ DE SECOURS AUX CHOMEURS

— Suite des résultats de la cinquième collecte organisée dans les rues de Tourcoing (5e à 52e listes de souscription).

Rues Winoc-Chocquel, du Capitaine-Guynemer (1re partie), rues d'Havré, du Lac, Fidèle-Lebaucq, Carnot, des Halles, place des Halles, place Charles-Roussel, place de la République, rues Sainte-Ursule, des Anges, Martine (1re partie), 205 fr. ; rues du Blanc-Seau, de Chantilly, du Moulin-Fagot, 571 fr. 70 ; rues de Strasbourg, de Calais, du Boulogne, du Sentier, 196 fr. 50 ; rues Lhomond, Cuvier, de Wettignies, Mollère, Solférino; 95 fr. ; rues Gaspard, de l'Industrie, du Nord, Verte, Pasteur, Condorcet, 152 fr. 90; rue des Plats, 230 fr. ; rues d'Enghien, chaussée Wall, sentier Messian, rues de Béthune, de Fives, d'Hazebrouck, d'Anor, 175 fr. ; rues de Bondues, de Bailleul, Bayard, de Baval, Constantinople, de Besançon, chaussée Denis-Papin, 7. fr. ; rues du Boulogne, du Sentier, 196 fr. 50 ; rues Lhomond, Cuvier, de Wettignies, Mollère, Solférino; 95 fr. ; rues Gaspard, de l'Industrie, du Nord, Verte, Pasteur, Condorcet, 152 fr. 90; rue des Plats, 230 fr. ; rues d'Enghien, chaussée Wall, sentier Messian, rues de Béthune, de Fives, d'Hazebrouck, d'Anor, 175 fr. ; rues de Bondues, de Bailleul, Bayard, de Baval, Constantinople, de Besançon, chaussée Denis-Papin, 7. fr. ; rues du Boulogne, du Sentier, 196 fr. 50 ; rues Jean-Jaurès, du Général-Sarrail, de Tunis, du Dahomey, du Général-Soubam, de Venise, du Beau-Séjour, Blaise-Pascal, Voltaire, J.-J.-Rousseau, Jean-Macé, Racine, de Linselles, des Courses, des Orions, 416 fr. ; rues Winoc-Chocquel, du Capitaine-Guynemer (2e partie), 135 fr. ; rues d'Havré, du Lac, Fidèle-Lebaucq, Carnot, des Halles, place des Halles, place Charles-Roussel, place de la République, rues Sainte-Ursule, des Anges, Martine (2e partie), 230 fr. ; rues Gallieni, avenue Alfred-Lefrançois, rues Louis-Leloir, du Cœur-Joyeux, de la Gare, avenue de la Gare, rues de la Dime, Pierre-Corneille, place Sébastopol, rues Saint-Salembien, St-Henri, Motte, de la Boule-d'Or (1re partie), 30 fr. ; rues de Ronbaix, de l'Union, Cadean (1re partie), 530 fr. ; rues Winoc-Chocquel, du Capitaine-Guynemer (2e partie), 113 fr. ; rues d'Havré, du Lac, Fidèle-Lebaucq, Carnot, des Halles, Places des Halles, Charles-Roussel, de la République, rues Sainte-Ursule, des Anges, Martine, 40 fr. 50 (2e partie) ; rue Gallieni, avenue Alfred-Lefrançois, rues Louis-Leloir, du Cœur-Joyeux, de la Gare, avenue de la Gare, rues de la Dime, Pierre-Corneille, place Sébastopol, rues Saint-Salembien, Saint-Henri, Motte, de la Boule-d'Or, 69 fr. 50 ; rues des Bonnets, Ma-Campagne, boulevard de la Marne, rues de Melbourne, de Sydney, Ronsard, de Baisieux (sur Tourcoing), de Nice, de Belfort, rues de Cambrai, du Collecteur, Duguay-Trouin, du Triangle, du Jura, de Lisbonne, du Chevalier-Bayard, du Commandant-Driant, 331 fr. 50 ; rues de Strasbourg, de Calais, du Boulogne, du Sentier (fin), 26 fr. ; rues des Phalempins, Macon, Général-Dampierre, Duguesclin, de Dijon, du Clocher, Fenelon, Turgot, Arago, Kellermann, 163 fr. ; rues du Beau-Laurier, de Rouen, de Buffon, du Luxembourg, 152 fr. ; rues de Madrid, Descartes, La Péronnse, d'Isly, Archimède, de la Tour-d'Auvergne, de Cassel, contour N.-D. de Lourdes, rues La Fontaine, Montaigne, d'Amiens, place des Phalempins, 166 fr. ; chaussée Fernand-Forest, rues du Souvenir, de la Récolte, d'Alhènes, Francis-de-Pressensé, Jules-Guesde, des Maraichers, Beaumarchais, du Pont-Rompu, de Vichy, sentier à l'extrémité de la rue de la Récolte, rues du Cymbale, Ingres, 500 fr. ; 50 ; rues de Coulmiers, Louvois, Colbert, Mirabeau, de Mouscron, Achille-Testelin, de Rennes, 347 fr. 50.

LES FÊTES QUADRIENNALES AU FRESNOY-CONGO

Voici le programme des festivités qui se dérouleront à cette occasion dimanche 12 juin : Réveil en fanfare dans toutes les rues du quartier par la Clique Scolaire. Concert apéritif avec le concours de l'Harmonie du Blanc-Seau et de la Chorale l'Amitié. — Grand Cortège carnavalesque : Formation du cortège à 14 h. 30, Rd Descat. De belles sociétés locales et de l'extérieur assurent leur concours au Comité. La Fédération des sociétés carnavalesques Brugeoises viendra avec ses trois meilleures sociétés comptant plus de 125 membres. Pour faire honneur aux étrangers, le Comité prie les habitants du quartier de pavoiser.

Après le cortège, présentation des sociétés avec démonstration et concours de travestis pour isolés, couples et groupes, devant 4 jurys.

Le soir, concerts par la Clique Scolaire, la Muse des Travailleurs et l'Harmonie du Point Central.

A la ombée de la nuit, grandiose fête de nuit, productions costumées, danses, ballets par le Sporting Ouvrier Roubaisien accompagné de son orchestre symphonique.

Après la fête de nuit, grand feu d'artifice sur l'eau.

Le programme donnant droit à la tombola, est en vente chez tous les commerçants.

Toutes les demandes de participation au cortège devront êtres faites au Président, 312, rue du Blanc-Seau. Aucune quête, ventes de chansons, etc... ne seront autorisées sans avoir reçu l'autorisation du Président.

A LA FRONTIERE

Les gendarmes de Tourcoing ont reçu de leurs collègues belges de Mouscron, Robert Jolly, 31 ans, demeurant à Bar-sur-Aube (Aube), représentant de commerce, arrêté à Bruxelles, pour abus de confiance commis dans la Marne, réclamé pour ce fait par le Parquet d'Epernay.

D'autre part, les gendarmes ont également conduit à Lille, et remis au Parquet, le nommé Georges Desmettre, tisserand, 39 ans, demeurant 19, rue Desurmont, à Tourcoing, qui fut arrêté à la frontière alors qu'il tentait d'introduire en fraude deux kilos de tabac d'origine étrangère.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS INFIRMES ET INCURABLES

Le paiement de l'allocation (mois de mai) aura lieu aujourd'hui 7 juin de 8 h. 30 à 11 h. et de 14 à 16 h. Se munir du bacarte d'identité.

FÊTE ENFANTINE DES MUTILÉS

La fête enfantine annuelle aura lieu dimanche 12 juin à 15 h. au Théâtre Municipal, Place Leverrier.

A titre de renseignements, la distribution des objets utiles aux enfants se fera dans